

RED & WHITE STORES
PRIX SPECIAUX DU 2 au 7 JUILLET
 AU COMPTANT SEULEMENT

THE Red & White, la livre	37c
CAFE Red & White, la livre	49c
SOUPES (R & W) Tomates & légumes, 3 btes	28c
MACARONI Sorehto, 3 pqtts pour	25c
SAVON Castille, 4 morceaux pour	25c
CATCHUP Old City, btle 12 onces	15c
SUCRE, 20 livres pour	98c
FEVES, 10 livres pour	19c
Savon de Toilette, 12 morc. assortis	40c
RITE-GOOD, avec capsules	95c
RITE-GOOD, sans capsules	85c

EXTRA : 1 cahier brouillon gratis avec chaque achat de 2 boites de lait Nestlé.

E. F. BELANGER, rue Victoria
 JOS. VERRET, rue St-François

Retraite Fermée
 pour
JEUNES FILLES

A la Maison-mère des Filles de Marie de l'Assomption à Campbellton commencera le

9 JUILLET

au soir, après l'arrivée de tous les trains et se terminera le 13 au matin.

On est prié d'y apporter une toilette convenable

Les jeunes filles qui désirent réserver leur place peuvent immédiatement se mettre en communication écrite avec les Filles de l'Assomption, Campbellton.

NOTES LOCALES

—M. et Mme Patrice Picard (née Blanche Savoie) de retour d'un voyage de noces dans le sud de la province, étaient en ville dimanche, chez les parents du marié. Ils sont partis pour Campbellton où ils demeurent.

—L'abbé J. Fortin, professeur au collège de Lévis, est actuellement en ville, où il prête son concours dans le ministère paroissial. L'abbé Fortin est le frère de Mme Raoul Richard, de la rue Bernier.

—M. et Mme Lionel Michaud de Siegas, visitaient la semaine dernière M. et Mme D. P. Cyr.

—M. et Mme Jérôme Plourde, et leurs enfants de Fort Kent, étaient en ville dimanche dernier chez M. et Mme Damase Michaud.

—M. l'abbé Lucien Sandon, séminariste à Halifax, est arrivé en ville où il passe ses vacances chez ses parents, M. et Mme Wilbrod Sandon.

—M. Michel Lajoie employé au salon de barbier de M. Luc O. Guertre est de retour après une absence de trois semaines. Il était allé visiter son malade, sur l'île du Prince Edouard.

—M. et Mme Chs-Eugène Belzile se sont rendus à Rimouski ces jours derniers pour assister à l'ordination du frère de M. Belzile, l'abbé Paul Roland Belzile a dit sa première messe à St-Mathieu sa paroisse natale.

—Mmes Isabelle Landry et Clara Fournier sont de retour d'un voyage à Montréal où elles ont été reconduites par Mlle Irène Landry, fille de M. et Mme Alex.-H. Landry, de la rue Rice qui vient d'entrevoir chez les sœurs de la Providence pour suivre un cours de garde-malade.

—Mlle Aïreda Dubé et Marianna Viollette accompagnées de MM. Léo R. Michaud et Lionel Levoite sont allées à Plaster Rock dimanche dernier en pique-nique.

—Mlle Germaine St-Jean est de retour d'un voyage de quelques jours à Van Buren.

—BOXE — Il y aura partie de boxe le 8 juillet, au Venetian Dancehall. George Harrington, le populaire boxeur local rencontrera un adversaire redoutable. Voyez les annonces dans quelques jours pour plus de détails.

ST-LEONARD RECOT CLAIR

Clair, (Comm.) — Le club de St-Leonard, a reçu la visite de celui de Clair, dimanche, le 26, et a été défait par les visiteurs par un résultat de 7 à 6. Comme le pointage l'indique, la partie a été très contestée. A la huitième manche, les joueurs de St-Leonard menaient par 5 à 5; mais deux points comptés à la neuvième victoire contre eux. Les admirateurs des deux clubs féliciteront respectivement les joueurs adversaires des bons coups exécutés de deux côtés. Cette victoire pour Clair est la septième consécutive.

Voici les alignements :

CLAIR — A. Martin, receveur; J. Marquis, lanceur; Albert, 1er but; E. Clair, 2e but; M. Laporte, 3e but; B. Daigle, court-arrière; A. Laporte, champ droite; I. Long et R. Albert, centres; H. Paillard, gauche.

ST-LEONARD — Nadeau, lanceur; Pelletier, Hanson, Keegan, 1er but; Akorley, Laplante, 2e but; Dubé, Roy, champ d. Thibodeau, Violette, UN DEFI —

Le deuxième club de Clair lance un défi aux clubs de St-François, Lac-Baker et St-Hilaire. Téléphoner à M. Henri Soucy, secrétaire des Jeux.

VENEER A ST-LEONARD

Veneer, (Comm.) — Le club de Veneer a encore remporté la victoire, dimanche dernier. Cette fois, c'est St-Leonard qui fut sa victime. La partie eut lieu à ce dernier endroit, et se termina au résultat de 13 à 5 en faveur des visiteurs.

Ces deux équipes se rencontreront de nouveau dimanche prochain, mais cette fois sur un terrain neutre, à Flemming.

ENCOURAGEZ
 — une —
Industrie locale
Exigez qu'on
 vous serve
 les
Liqueurs
"ALBERT"

Fabriquées à EDMUNDSTON
 Vous les préférerez à toutes autres

Les liqueurs Albert sont aussi économiques que satisfaisantes. Ayez-en toujours une caisse dans votre glacière pendant les mois d'été.

Les ingrédients employés dans leur fabrication sont de première qualité. — L'eau provient de source naturelle. Les bouteilles sont toutes stérilisées.

La caisse de 2 douzaines à la maison (\$1.00) supplémentaire sera remise pour les bouteilles vides. — 5 sous la bouteille dans les restaurants.

ALBERT'S BOTTLING WORKS
 Vital H. Albert, prop.
 Edmundston, N. B.

Pour Protéger
 d'autres —
 placements

742,000 TRUITES
 Le Club a placé 742,000 truites dans le comté cette année.

Avez-vous payé votre piastre en contribution à ce sport ?

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

CORSETS

Corset Spirella, à vendre chez Mme Wilbrod Sandon. Spirella est un corset bien connu et de très bonne qualité. Ces corsets sont faits sur mesure. Mme Wilbrod Sandon, 101, rue de l'Eglise, Edmundston, N.-B. x1066-46-30jn.

AYEZ UN COMPTE D'EPARGNE

Les deux questions à se poser au sujet de tout placement sont les suivantes : En combien de temps puis-je avoir mon argent ? Et, Puis-je le toucher intégralement, ou besoin ?

Sous ce rapport, aucun placement ne vaut un compte d'épargne en banque. Les obligations, actions ou placements immobiliers sont sujets aux fluctuations et on y perd souvent à les convertir rapidement en argent comptant. Au contraire, l'argent d'un compte d'épargne est toujours disponible, à sa pleine valeur — et rapporte un intérêt fixe de 3%.

Quelle que soit votre situation, vous devez avoir, comme placement fondamental, un compte d'épargne suffisant. Adressez-vous, pour service complet et compétent, à l'importateur québécois de la Banque Royale du Canada.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA
 Capital et Réserves — \$74,155,106
 Actif total — plus de \$750,000,000

— A —
VOTRE SERVICE AVEC DIGNITE

CERCUEILS — DECORATIONS
 EMBAUMEMENT
 — CORBILLARD AUTOMOBILE —
 — AMBULANCE —

J.-ROBERT BOUCHER
 Directeur de Funérailles
 Téléphone 86-2 — 14, rue Canada
 EDMUNDSTON, N.-B.

Ayez vos Freins VERIFIES Gratuitement
 A NOTRE GARAGE

Nous avons installé l'appareil le plus récent pour vérifier les freins hydrauliques, et nous vous invitons à faire vérifier les freins de votre auto sans aucun frais.

Si vous désirez faire faire quelque travail, nous vous ferons un prix avant d'exécuter ce travail.

Creighton & Caldwell LIMITED
 Téléphone 177 — Edmundston
 OUVERT 24 HRS PAR JOUR.

NAISSANCES DU MOIS

—M. et Mme Théodule Couturier, est né, le 2 juin, un fils baptisé le 3, sous les prénoms de Joseph Roland Yvon. Parrain et marraine : M. et Mme Michel Beaulieu.

—M. et Mme Paul Pelletier, le 4, un fils baptisé le lendemain, Paul François. Parrain et marraine : M. et Mme Ludger Raymond.

—M. et Mme Jos. D'Amours, le 5, un fils baptisé le 6, Joseph Georges Edmond; parrain et marraine : M. et Mme Edmond Boulay.

—M. et Mme J.-B. Bouchard, le 6, une fille baptisée le même jour, Lily Rita. Parrain et marraine : Israël Bouchard et Denise Clavette.

—M. et Mme Aimé Plourde, le 8, une fille baptisée le même jour, Marie Rita. Parrain et marraine : M. et Mme Denis Plourde.

—M. et Mme Hermidas Bard, le 9, une fille baptisée le 8, Marie, Gemma. Parrain et marraine : Albert Bard et Jeanne Bard.

—M. et Mme Alphée Clavette, le 7, une fille baptisée le 8, Marie, Mona, Thérèse. Parrain et marraine : Albert Clavette et Cécile Plourde.

Nos félicitations !

—M. et Mme Willie W. Bélanger, est né, le 8, une fille baptisée le 9, sous les prénoms de Marie, Léona. Parrain et marraine : M. et Mme Ubaldo Dubé.

—M. et Mme Eugène Guy, le 9, un fils baptisé le 11, Joseph, Maurice. Parrain et marraine : M. et Mme Joseph Murphy.

—M. et Mme Eddie Martin, le 10, une fille, Marie, Monica, Martine. Parrain et marraine : M. et Mme Léonard Martin.

—M. et Mme Léville Lizotte, le 12, une fille baptisée le même jour, Marie, Jeannine. Parrain et marraine : M. et Mme Alex. Rousseau.

—M. et Mme Albert M. Hebert, le 17, une fille baptisée le 19, Thérèse, Rita. Parrain et marraine : M. et Mme Fred M. Hebert.

—M. et Mme René Duas, le 23, un fils baptisé le même jour, Joseph Roland. Parrain et marraine : Enoli Duas et Elizabeth Francoeur.

—M. et Mme Albert J. Dionne, une fille baptisée le 24, Marie, Alberte, Maxima. Parrain et marraine : M. et Mme Max. D. Cormier.

—M. et Mme Frédéric St-Pierre, le 18, une fille baptisée le 25, Marie, Jeannine, Rita. Parrain et marraine : M. et Mme Emile St-Pierre.

—M. et Mme Irène Levesque, le 25, une fille baptisée le 27, Marie, Alma, Héloïse. Parrain et marraine : M. et Mme Bruno Marchand.

—M. et Mme Alfred D. Roussel, le 28, un fils baptisé le même jour, Joseph, Veniot, Doris. Parrain et marraine : Ernest Deschênes et Laura Cyr.

LES LICENCES D'AUTOS REDUITES DE 20 POUR CENT

LE 1er JUILLET

Fredrickton, N.-B. 23. — A l'issue de la réunion du cabinet provincial, le premier ministre l'hon. G.-D. Richards a annoncé hier soir, qu'à partir du 1er juillet le prix des licences des automobiles pour 1932 serait réduit de 20%. Le premier ministre a déclaré que cette réduction a été annoncée maintenant vu la situation anormale qui existe. Cependant ni lui ni le ministre des Travaux publics, l'hon. D.-A. Stewart, n'ont voulu faire de commentaires au sujet des rumeurs persistantes selon lesquelles il y aurait, cette année, une diminution de 40% dans le nombre des automobiles enregistrées.

Un ordre-en-conseil a été adopté au sujet de cette réduction, a déclaré le premier ministre. La réduction régulière de 50% sera mise en vigueur le 1er septembre comme à l'ordinaire.

PELERINAGE
 — à —
SAINTE-ANNE DE BEAUPRE
 LE 6 JUILLET

Un autobus partira de Grand-Sault mardi le 6 juillet à 430 heures du matin; un autre autobus quittera St-François le même jour à 5 heures du matin. Départ des deux autobus à Edmundston à 6 heures du matin.

Billet aller et retour \$5.

Prière de remettre vos billets immédiatement des conducteurs des autobus. — Le retour aura lieu vendredi soir le 8.

P.-S. — Il n'y aura pas de service d'autobus pendant ces trois jours entre St-François et Grand-Sault.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA
 Capital et Réserves — \$74,155,106
 Actif total — plus de \$750,000,000

A LOUER

Le plus beau magasin en ville — avec les vitrines les plus modernes — situé en plein centre des affaires.

POSSESSION LE 1er SEPTEMBRE

S'adresser au bureau du "Madawaska".

Magasins Fermés

Le public est prié de prendre note que les membres de l'Association des Marchands-détaillants de la ville d'Edmundston, ont décidé de fermer leurs magasins DEMAÏN, le 1er juillet.

Le secrétaire.

DECES A ST-BASILE

CORSETS à VENDRE

A titre de représentante, j'offre en vente les corsets de santé et de toilette "Spencer", faits sur mesure. Toute dame et demoiselle qui désirerait examiner les modèles et les échantillons, n'aura qu'à s'adresser à Mme Raymond (CLAVETTE, Corsetière Spencer) tel. 90-2.

REMERCIEMENTS

M. Jos. Guy et la famille remercient cordialement tous ceux qui leur ont fait part de sympathies à l'occasion du décès de Mme Guy, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, sincères sympathies, visites ou assistance aux funérailles.

FRUITS à prix Spéciaux !
 SUR LE TERRAIN DU BAZAR

Le BAZAR D'EDMUNDSTON se CONTINUE VENDREDI — TOUTE LA JOURNEE

Faites votre provision de fruits pour la fin de semaine aux bas prix suivants :

Pommes, douz.	35c
belles Winesap	
Bananes, douz.	25c
Oranges, douz.	35c
belles Oranges Sunkist	
Pruneaux, douz.	20c

TABLE DE RAFRAICHISSEMENTS (Sur le terrain du couvent)

Service a The
 EN ARGENT PLAQUE JOLIS DESSINS
 3 morceaux — ne comprenant pas le plateau.

\$10. Jusqu'à \$20.00

T. J. Aube
 77, Church Street
 Edmundston — N. B.

SPECIAL
 Prix Réduits pour JUILLET et AOUT

NETTOYAGE ET PRESSAGE

Habits d'hommes	\$1.00
Paléots	\$1.00
Robes, Ensembles de Dames	\$1.00
Robes en laine & Ensembles 3 morceaux	—1.00
Ensembles pour sport, 2 morceaux	— .75

Contribuez à alléger le Budget de famille en prenant avantage de ces prix d'économie.

Vêtements recueillis et délavés par toute la ville.

Le travail reçu par maille ou Express sera retourné payable sur livraison.

Complet pressés: 50c

R. H. RICHARDS
 27, rue de l'Eglise — Edmundston.
 Service Rapide. Tél. 32-2

AVIS D'ABSENCE

Garde Bouchard, du service de la Victoria Order à Edmundston, sera absent du 4 au 15 juillet prochains. Elle sera remplacée dans le service par garde Lizzie Martin. Pour appels, téléphones au No. 41-2.

REPARATIONS de tout genre

Assurez-vous une attention courtoise et soignée dans tous les détails : Essayez-nous — vous reviendrez !

Chevrolet & Oldsmobile
Edmundston MOTORS Ltd.
 Edifice Demers — rue Canada.

MAGASINS Victoria
 Spéciaux du 2 au 7 Juillet
 AU COMPTANT SEULEMENT

Confitures aux Fraises pot 40 onces	35c
HOMARD de choix Boite 1/2 liv.	27c
FEVES Clark 3 Boites No. 2 pour	25c
CORNED BEEF Fray Bentos, Boite d'une livre	17¢
OLIVES, pots de 32 onces, Le pot	35¢
POUDRE Oxydol, La boite	19¢
PEANUT, La livre	10¢
GRAISSE Pure, Chaudière 5 liv.	55¢
BANANES, 3 livres pour	25¢
ORANGES Sun-kist, la douzaine	30¢
LAIT Eagle Brand, la boite	19¢
OLD DUTCH, La boite	10¢
Jarres à Confitures	
Petites, la douz.	\$1.35
Moyennes, douz.	\$1.20
Grandes, douz.	\$2.35

EDMUNDSTON TUESDAY JULY 5

Sells Photo CIRCUS and MAMMOTH MENAGERIE

200 BIG FEATURES
 HERDS OF ELEPHANTS
 170 TRAINED HORSES
 57 PRINCELY CLONES
 500 AMERICAN STARS
 10 MONS. 2 STARS

SENSATIONAL PERFORMERS FROM EUROPE AND AMERICA INCLUDING:
 LOYAL REPENSKI TROUPE - SEVEN SAROTTOS
 LES JARDYS - NELSON FAMILY - SIX AMERICAN BELFORDS - FLYING BERTONS
 SIEGRIST - SILBONS - SCHWARZ SISTERS
 MANUEL MAGIAS AND OTHERS

Downtown tickets on sale Circus Day at
VAN WART DRUG STORE

Oubliez le Soleil

La pellicule Vérichrome vous donnera une photographie nette, même à l'ombre des arbres.

Entrez et demandez ces nouvelles pellicules Vérichrome. — Faites-en l'essai.

Studio Laporte
 SYDNEY LAPORTE, prop.
 19, rue Hill, — Edmundston, N.B.

CONCERT

Un concert de fanfare, exécuté par l'Harmonie d'Edmundston, sous la direction de M. Léo Poulin, sera donné vendredi soir le 1er juillet, sur la véranda de l'Hôtel Royal d'Edmundston.

SUPER SERVICE

NOUS donnons à votre auto service complet Eau, Huile, Graisse, Allumage (Ignition), Batterie, Lavage, recharge de pneus

F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD
 EDMUNDSTON, — N. B.